

## **Комиссия по народонаселению и развитию**

**Доклад о работе сорок восьмой сессии  
(11 апреля 2014 года и 13–17 апреля 2015 года)**



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2015



*Примечание*

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

## Резюме

Сорок восьмая сессия Комиссии по народонаселению и развитию состоялась в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 11 апреля 2014 года и 13–17 апреля 2015 года. Она была посвящена специальной теме «Создание будущего, которого мы хотим: учет вопросов народонаселения в процессе обеспечения устойчивого развития, включая повестку дня в области развития на период после 2015 года».

Комиссия рассмотрела доклад Бюро Комиссии по народонаселению и развитию о работе его межсессионных заседаний ([E/CN.9/2015/2](#)), в котором подробно описывается работа Бюро по организации сессии.

Комиссия рассмотрела три доклада Генерального секретаря по специальной теме сессии. В первом докладе Генерального секретаря под названием «Учет вопросов народонаселения в процессе обеспечения устойчивого развития, включая повестку дня в области развития на период после 2015 года» ([E/CN.9/2015/3](#)) содержится обзор демографических изменений, которые, как ожидается, произойдут в ближайшие 15 лет, а также обсуждаются их последствия для усилий, направленных на достижение устойчивого развития. В докладе отмечается, что самой большой и фундаментальной задачей является адаптация к ситуации, когда численность населения мира составит 8,4 млрд. человек, стремящихся к достижению более высокого уровня жизни, и одновременное сведение к минимуму негативного воздействия деятельности человека на окружающую среду. Согласно прогнозам, в течение следующих 15 лет население всех основных регионов планеты, за исключением Европы, где в целом будет наблюдаться небольшой демографический спад, увеличится, по меньшей мере, на 10 процентов. Самые высокие темпы демографического роста ожидаются в странах с низким уровнем дохода, в результате чего правительствам этих стран будет сложнее искоренять бедность и неравенство, бороться с голодом и недоеданием, повышать доступность и качество образования и здравоохранения, а также расширять доступ к базовым услугам. Согласно прогнозам, в то время как в странах с низким уровнем дохода и уровнем дохода ниже среднего численность населения будет увеличиваться, в 29 странах, 21 из которых расположена в Европе, его численность будет уменьшаться. По причине низкого уровня рождаемости, не обеспечивающего воспроизводства населения, иногда усугубляемой проблемой эмиграции, доля лиц старше 60 лет будет стремительно возрастать, что вызывает опасения по поводу дальнейшего финансирования нынешних программ социальной защиты.

В докладе Генерального секретаря также прослеживаются на следующие 15 лет конкретные демографические тенденции, которые представляют для государств-членов и международного сообщества серьезную проблему. В частности, прогнозируется, что во всем мире, прежде всего в Африке и Азии, родится еще 2,1 миллиарда человек. Увеличение рождаемости чревато особыми трудностями для стран с низким уровнем дохода, где и без того остро стоит проблема бедности и недоедания и где отмечаются низкий уровень образования, серьезные недостатки в работе медицинских учреждений и высокие показатели младенческой и детской смертности. Кроме того, по прогнозам, примерно 2 миллиарда детей достигнут школьного возраста и около 1,9 миллиарда подростков исполнится 15 лет. Несмотря на то, что за последние 15 лет в области

обеспечения всеобщего начального образования был достигнут существенный прогресс, потребуются активизировать усилия для того, чтобы сохранить нынешний уровень охвата школьным образованием. Кроме того, во всех регионах мира, кроме Европы, прогнозируется рост числа женщин репродуктивного возраста. В докладе подчеркивается, что для достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин необходимо вести борьбу со всеми формами насилия и дискриминации в отношении женщин, поощрять получение женщинами образования, обеспечивать доступ женщин к безопасным и эффективным средствам планирования семьи и добиваться равных возможностей для женщин в сферах трудоустройства, социальной безопасности и участия в политической жизни.

В докладе также говорится о том, что пожилые люди старше 60 лет составляют сегодня самую быстро растущую возрастную группу населения мира, доля которой в общей численности мирового населения будет и далее увеличиваться. Кроме того, весь прирост мирового населения, который в течение следующих 15 лет прогнозируется на уровне 1,1 миллиарда человек, придется на городские районы. Реагирование на проблему стремительного роста численности городского населения открывает широкие возможности для осуществления амбициозной повестки дня в области развития городов, реализация которой позволит обеспечить безопасность, защищенность и устойчивое развитие городов и других населенных пунктов. Кроме того, согласно прогнозам, в течение следующих 15 лет увеличится число международных мигрантов, которых в случае сохранения нынешней динамики будет насчитываться на 15 миллионов человек больше. Для улучшения условий жизни всех мигрантов и использования возможностей миграции для целей развития необходимо заложить достаточно прочную правовую основу обеспечения безопасной и упорядоченной миграции.

В заключение в докладе подчеркивается, что дальнейшее осуществление Программы действий, как и достижение целей в области устойчивого развития, будут зависеть от установления новых и более прочных партнерских связей при активном участии правительств, гражданского общества, частного сектора и учреждений системы Организации Объединенных Наций. Укрепление основанных на фактических данных и правовом подходе стратегий, программ и политики в области развития зависит от наличия надежных, обоснованных, доступных и своевременных данных о численности населения. В связи с началом осуществления во всем мире повестки дня в области развития на период после 2015 года ощущается острая необходимость укрепления фактологической базы, позволяющей отслеживать прогресс, обеспечивать подотчетность правительств и содействовать достижению устойчивого развития.

Во втором докладе Генерального секретаря рассматривается вопрос о контроле за осуществлением программ в области народонаселения и уделяется особое внимание учету вопросов народонаселения в процессе обеспечения устойчивого развития, включая повестку дня в области развития на период после 2015 года (E/CN.9/2015/4), а также особо обобщается опыт государств-членов в решении демографических проблем, имеющих центральное значение для разработки и осуществления программы устойчивого развития на период после 2015 года. В частности, в докладе особое внимание обращается на следующие темы: мобильность населения и урбанизация, ограниченность сроков и возможностей для использования демографических дивидендов, важность

охраны сексуального и репродуктивного здоровья и соблюдения права на устойчивое развитие, а также обеспечение возможностей для эффективного использования демографических данных.

В третьем докладе Генерального секретаря рассматривается вопрос о поступлении финансовых ресурсов на цели оказания помощи в осуществлении Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (E/CN.9/2015/5). Несмотря на незначительное увеличение донорской помощи, нынешние объемы финансирования недостаточны, чтобы реализовать Программу действий в полном объеме. В связи с тем, что международное сообщество прокладывает сейчас курс на период после 2015 года, демографическая динамика и охрана репродуктивного здоровья играют центральную роль в деятельности в области устойчивого развития и должны стать неотъемлемой частью стратегий планирования развития и сокращения масштабов нищеты. В докладе Генерального секретаря указывается, что успешная разработка повестки дня в области развития на период после 2015 года потребует активизации усилий, с тем чтобы мобилизовать необходимые финансовые ресурсы для решения оставшихся задач в работе Международной конференции по народонаселению и развитию.

Комиссия также рассмотрела доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Осуществление программы и ход работы в области народонаселения в 2014 году: Отдел народонаселения, Департамент по экономическим и социальным вопросам» (E/CN.9/2015/6) и приняла к сведению проект программы работы Отдела на двухгодичный период 2016–2017 годов (E/CN.9/2015/CRP.1). В докладе Генерального секретаря об осуществлении программы и ходе работы в области народонаселения прослеживается деятельность Отдела народонаселения в таких областях, как анализ показателей рождаемости и смертности, проведение демографической политики и международная миграция. В нем также обсуждается ход подготовки мировых демографических оценок и прогнозов, а также рассматривается работа по изучению взаимосвязи между численностью народонаселения и развитием. В докладе освещаются усилия Отдела по основному обслуживанию межправительственных органов, подготовке документов заседающих органов и технических публикаций, организации совещаний групп экспертов, распространению информации о достигнутых результатах и укреплении потенциала и налаживанию технического сотрудничества. Цель подпрограммы в области народонаселения заключается в расширении возможностей международного сообщества по действенному решению текущих и возникающих вопросов в области народонаселения и по включению связанных с народонаселением аспектов в международную повестку дня в области развития. Комиссия по народонаселению и развитию обеспечивает руководство этой подпрограммой на межправительственном уровне.

Комиссия заслушала основной доклад по теме «Динамика численности народонаселения и устойчивое развитие», с которым выступил Тим Дайсон, профессор демографических исследований факультета международного развития Лондонской школы экономики. Комиссия также заслушала основной доклад по теме «Репродуктивное здоровье, гендерное равенство и устойчивое развитие» Сюзаны Кавенаги, профессора Национальной школы статистики Бразильского института географии и статистики. Работу сессии координировала Лакшми Пури, помощник Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и заместитель Директора-исполнителя Структуры Организации Объеди-

ненных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структуры «ООН-женщины»), которая также сделала вступительное заявление, посвященное важности охраны сексуального и репродуктивного здоровья и соблюдения соответствующих прав в контексте устойчивого развития.

Комиссия также провела интерактивный дискуссионный форум на тему «Учет вопросов народонаселения в процессе обеспечения устойчивого развития», в ходе которого функции координатора выполняла Памела Фалк, аккредитованный при Организации Объединенных Наций корреспондент и международный обозреватель телерадиовещательной корпорации «Си-Би-Эс». В дискуссии приняли участие следующие докладчики: Лори Хантер, профессор программы «Социология, окружающая среда и общество» Университета Колорадо в Боулдере; Джейкоб Р. С. Малунгу, профессор демографии Университета Замбии; Марк Монтгомери, старший научный сотрудник Совета по народонаселению и профессор Стони-Брукского университета; и Гита Сен, профессор общественного здравоохранения Индийского института управления в Бангалоре.

Комиссия заслушала заявление заместителя Председателя Экономического и Социального Совета, посвященное вкладу обсуждения вопросов народонаселения и развития в рассмотрение темы ежегодного обзора на уровне министров в 2015 году. Заместитель Председателя отметил, что вопросы народонаселения имеют непосредственное отношение к обсуждению, проводимому в нынешнем году на этапе заседаний высокого уровня Совета, в том числе в рамках политического форума высокого уровня. Он настоятельно призвал делегации к тому, чтобы во время обсуждения они учитывали выводы интеграционного этапа заседаний Совета по вопросам занятости и достойной работы для всех.

Комиссия постановила, что ее сорок девятая сессия, которая состоится в 2016 году, будет посвящена теме «Укрепление базы демографических данных для повестки дня в области развития на период после 2015 года», а тема ее пятидесятой сессии, которая состоится в 2017 году, будет определена в 2016 году, чтобы более тесно увязать ее с темой сессии Совета 2017 года и вопросами повестки дня в области развития на период после 2015 года, решение по которым будет принято осенью 2015 года.

Комиссия также постановила осуществить обзор своих методов работы в ходе сорок девятой сессии в 2016 году и просила Секретариат по итогам консультаций с государствами-членами и Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) составить для последующего рассмотрения Комиссией записку о путях и средствах дальнейшего повышения результативности работы Комиссии и ее вклада в деятельность Экономического и Социального Совета.

Комиссия одобрила предварительную повестку дня своей сорок девятой сессии и утвердила доклад о работе ее сорок восьмой сессии.

## Содержание

| <i>Глава</i>   | <i>Стр.</i> |
|--|-------------|
| I. Вопросы, требующие принятия решения Экономическим и Социальным Советом или доводимые до его сведения . . . . .  | 8           |
| А. Проекты решений . . . . .   | 8           |
| В. Вопросы, доводимые до сведения Совета. . . . .  | 10          |
| II. Деятельность по дальнейшему осуществлению Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию. . . . .  | 16          |
| III. Общие прения, посвященные национальному опыту в вопросах народонаселения, на тему «Создание будущего, которого мы хотим: учет вопросов народонаселения в процессе обеспечения устойчивого развития, включая повестку дня в области развития на период после 2015 года». . . . . | 18          |
| IV. Общие прения, посвященные вкладу вопросов народонаселения и развития в рассмотрение темы ежегодного обзора на уровне министров в 2015 году . . . . .   | 20          |
| V. Осуществление программы и будущая программа работы Секретариата в области народонаселения . . . . .   | 21          |
| VI. Предварительная повестка дня сорок девятой сессии Комиссии . . . . .   | 22          |
| VII. Утверждение доклада Комиссии о работе ее сорок восьмой сессии . . . . .   | 23          |
| VIII. Организация сессии . . . . .   | 24          |
| А. Открытие и продолжительность сессии . . . . .   | 24          |
| В. Участие в сессии . . . . .  | 24          |
| С. Выборы должностных лиц. . . . .   | 24          |
| D. Доклад Бюро Комиссии о работе его межсессионных заседаний. . . . .  | 25          |
| E. Повестка дня . . . . .  | 25          |
| F. Документация . . . . .  | 25          |

## Глава I

### Вопросы, требующие принятия решения Экономическим и Социальным Советом или доводимые до его сведения

#### A. Проекты решений

1. Комиссия рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующие проекты решений:

#### **Доклад Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее сорок восьмой сессии и предварительная повестка дня ее сорок девятой сессии\***

Экономический и Социальный Совет

- a) принимает к сведению доклад Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее сорок восьмой сессии<sup>1</sup>;
- b) утверждает предварительную повестку дня сорок девятой сессии Комиссии, которая приводится ниже:

#### **Предварительная повестка дня**

1. Выборы должностных лиц<sup>2</sup>.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.

#### **Документация**

Предварительная повестка дня сорок девятой сессии Комиссии

Записка Секретариата об организации работы сессии

Доклад Бюро Комиссии по народонаселению и развитию о работе его межсессионных заседаний

3. Деятельность по дальнейшему осуществлению Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию.

---

\* Информацию о ходе обсуждения см. в главе VII.

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2015 год, Дополнение № 5 (E/2015/25).*

<sup>2</sup> В соответствии с решением 2005/213 Экономического и Социального Совета Комиссия сразу же после закрытия своей сорок восьмой сессии проведет первое заседание своей сорок девятой сессии с единственной целью избрания нового Председателя и других членов Бюро в соответствии с правилом 15 правил процедуры функциональных комиссий Совета.

### **Документация**

Доклад Генерального секретаря об укреплении базы демографических данных для осуществления повестки дня в области развития на период после 2015 года

Доклад Генерального секретаря о контроле за осуществлением программ в области народонаселения, обеспечивающих укрепление базы демографических данных для повестки дня в области развития на период после 2015 года

Доклад Генерального секретаря о поступлении финансовых ресурсов на цели оказания помощи в дальнейшем осуществлении Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию

4. Общие прения, посвященные национальному опыту в вопросах народонаселения: «Укрепление базы демографических данных для повестки дня в области развития на период после 2015 года».
5. Общие прения, посвященные вкладу обсуждения вопросов народонаселения и развития в рассмотрение темы Экономического и Социального Совета в 2016 году «Осуществление повестки дня в области развития на период после 2015 года: от обязательств к результатам».
6. Осуществление программы и будущая программа работы Секретариата в области народонаселения.

### **Документация**

Доклад Генерального секретаря о мировых демографических тенденциях

Доклад Генерального секретаря об осуществлении программы и ходе работы в области народонаселения в 2015 году: Отдел народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам

Записка Генерального секретаря о предлагаемых стратегических рамках на период 2018–2019 годов: подпрограмма 5 «Народонаселение» программы 7 «Экономические и социальные вопросы»

7. Обзор методов работы Комиссии.

### **Документация**

Записка Секретариата о методах работы Комиссии по народонаселению и развитию

8. Предварительная повестка дня пятидесятой сессии Комиссии.

### **Документация**

Записка Секретариата, содержащая предварительную повестку дня пятидесятой сессии Комиссии

9. Утверждение доклада Комиссии о работе ее сорок девятой сессии.

## **Организация и методы работы Комиссии по народонаселению и развитию в будущем**

Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению решения Комиссии по народонаселению и развитию 2004/2 и 2005/2 и ее резолюцию 2006/1 о методах работы Комиссии и ссылаясь на резолюцию 68/1 Генеральной Ассамблеи от 20 сентября 2013 года под названием «Обзор хода осуществления резолюции 61/16 Генеральной Ассамблеи об укреплении Экономического и Социального Совета», в которой Ассамблея, в частности, призвала обеспечивать согласование и координацию повесток дня и программ работы функциональных комиссий:

а) постановляет, что на своей сорок девятой сессии в 2016 году Комиссия по народонаселению и развитию проведет обзор своих методов работы в целях дальнейшего повышения эффективности работы Комиссии и ее вклада в работу Экономического и Социального Совета;

б) постановляет просить Секретариат, в консультации с государствами-членами и Фондом Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения, подготовить для рассмотрения Комиссией на ее сорок девятой сессии записку о путях и средствах достижения вышеупомянутых целей.

## **В. Вопросы, доводимые до сведения Совета**

2. До сведения Совета доведены следующие решения Комиссии и резюме Председателя о ходе обсуждения предлагаемого итогового документа:

### **Решение 2015/ 101**

#### **Специальные темы Комиссии по народонаселению и развитию в 2016 и 2017 годах**

Комиссия по народонаселению и развитию, ссылаясь на решение 2015/203 Экономического и Социального Совета о темах для сессий 2015 и 2016 годов Совета, в частности о теме для сессии 2016 года «Осуществление повестки дня в области развития на период после 2015 года: от обязательств к результатам»:

а) постановляет, что специальной темой ее сорок девятой сессии в 2016 году будет тема «Укрепление базы демографических данных для повестки дня в области развития на период после 2015 года»;

б) постановляет отложить принятие решения о специальной теме ее пятидесятой сессии в 2017 году до ее сорок девятой сессии, пока не будет принято решение Совета по его ежегодной теме на 2017 год.

## **Решение 2015/102**

### **Документы, которые рассматривались Комиссией по народонаселению и развитию на ее сорок восьмой сессии\*\***

Комиссия по народонаселению и развитию принимает к сведению следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Осуществление программы и ход работы в области народонаселения в 2014 году: Отдел народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам»<sup>3</sup>;

б) записка Генерального секретаря о проекте программы работы Отдела народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам на двухгодичный период 2016–2017 годов<sup>4</sup>.

### **Резюме Председателя о ходе обсуждения предлагаемого итогового документа об учете вопросов народонаселения в процессе обеспечения устойчивого развития, включая повестку дня в области развития на период после 2015 года**

Делегации, участвовавшие в работе сорок восьмой сессии Комиссии по народонаселению и развитию, обстоятельно обсудили широкий круг вопросов, касающихся специальной темы Комиссии, а именно учета вопросов народонаселения в процессе обеспечения устойчивого развития, включая повестку дня в области развития на период после 2015 года. Обсуждения проводились на основании проекта резолюции, который был обнародован Председателем 17 марта 2015 года. Переговоры по этому документу начались во вторник, 7 апреля, и завершились в пятницу, 17 апреля — в последний день сессии. Чтобы содействовать сближению позиций, в ходе обсуждения координатором был представлен ряд компромиссных вариантов текста, которые послужили основой для дальнейших дебатов. Обсуждения проходили в атмосфере полной транспарентности, а их сроки и формат позволили всем заинтересованным делегациям принять в них участие. Делегации были проинформированы о том, что если обсуждения не увенчаются успехом, то в целях достижения согласия Председатель представит свой вариант текста. Хотя в ходе обсуждений по очень многим вопросам удалось договориться, отдельные темы, как показано ниже, по-прежнему вызывали разногласия. В результате Председатель предложил компромиссный текст для устранения остающихся разногласий. Поскольку, по мнению одной региональной группы, текст Председателя являлся неприемлемым, он был впоследствии снят с рассмотрения. Затем Комиссия постановила, что Председатель представит резюме о ходе обсуждения проекта резолюции, которое должно быть включено в доклад Комиссии для Экономического и Социального Совета. То, что на следующей сессии будет обсуждаться вопрос о методах работы, предоставит возможность рассмотреть способы не допустить повторение подобных тупиковых ситуаций и повысить эффективность работы Комиссии.

\*\* Информацию о ходе обсуждения см. в главе V.

<sup>3</sup> E/CN.9/2015/6.

<sup>4</sup> E/CN.9/2015/CRP.1.

Участники обсуждения в целом согласились с тем, что осуществление Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию имеет огромное значение для завершения работы над достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и для формирования повестки дня в области развития на период после 2015 года, ставящей во главу угла защиту интересов планеты и населяющих ее народов. Делегации выражали во многом очень схожие точки зрения по вопросам народонаселения и устойчивого развития и пришли к полному согласию в отношении целого ряда первоочередных шагов по содействию осуществлению Программы действий. Участники прямо признали, что главной целью устойчивого развития должно быть улучшение положения людей; что миллионы людей, особенно женщины и дети, до сих пор не могут воспользоваться плодами развития из-за задержек в достижении целей, поставленных в Декларации тысячелетия, и что целью повестки дня в области развития на период после 2015 года должно быть укрепление справедливости и равноправия для всех людей в мире. Кроме того, многие страны подчеркивали важность уважения, защиты и поощрения прав человека, особенно прав человека женщин и девочек, что, по их мнению, является необходимым условием последовательного повышения благосостояния людей, обеспечения всеохватного экономического роста, сокращения масштабов неравенства и реализации программы развития на период после 2015 года. Вместе с тем многие страны особо отмечали, что гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин не могут быть достигнуты без поощрения и защиты права женщин пользоваться всеми правами человека и основными свободами, включая репродуктивные права, и что устойчивое развитие и цели повестки дня в области развития на период после 2015 года не могут быть полностью реализованы без участия в их достижении всех женщин и девочек, являющихся движущей силой процесса преобразований.

В ходе дебатов многие делегации обращали внимание на существующий свод документов, которые служат справочным материалом и рамочной основой для принятия решений по данному тематическому вопросу. К их числу относятся Всеобщая декларация прав человека и обязательства государств — участников Международного пакта о гражданских и политических правах и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенции о правах ребенка, Конвенция о правах инвалидов, Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, а также итоговые документы соответствующих совещаний высокого уровня, конференций и саммитов Организации Объединенных Наций, включая Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, итоговый документ Всемирного саммита 2005 года, Пекинскую декларацию и Платформу действий и материалы пятилетнего обзора хода осуществления Пекинской декларации и Платформы действий, Всемирную программу действий, касающуюся молодежи, и итоговый документ заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по теме «Молодежь: диалог и взаимопонимание», Мадридский международный план действий по проблемам старения 2002 года, Политическую декларацию по ВИЧ/СПИДу: активизация наших усилий по искоренению ВИЧ и СПИДа, и Политическую декларацию совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ни-

ми, а также итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященный целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшейся в Рио-де-Жанейро, Бразилия, 20–22 июня 2012 года, под названием «Будущее, которого мы хотим», итоговый документ заседания Генеральной Ассамблеи высокого уровня по вопросу о реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других целей в области развития, согласованных на международном уровне, в интересах инвалидов — «Путь вперед», охватывающая проблему инвалидности повестка дня в области развития на период до 2015 года и далее» и Декларация 2013 года по итогам диалога на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии. Вместе с тем разногласия, в частности, возникли по поводу целесообразности упоминания итоговых документов региональных конференций по вопросу об осуществлении Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию.

В ходе обсуждений делегации признали, что демографические тенденции создают как проблемы, так и возможности для достижения целей повестки дня в области развития на период после 2015 года. Страны, в которых продолжается быстрый рост численности населения, в своих усилиях сократить масштабы нищеты, наладить оказание основных услуг и обеспечить, чтобы никто не оказался неохваченным ими, сталкиваются с дополнительными трудностями. Многие из этих стран относятся к числу самых бедных в мире, и им в любом случае будет нелегко осуществлять новую повестку дня в области развития. В то же время молодежь во всех странах представляет собой крупный ресурс для развития и потенциальный катализатор социальных перемен, экономического роста и технического прогресса. Для дальнейшего социально-экономического развития необходимо увеличить инвестиции в молодежь, чтобы обеспечить молодых людей нужными им навыками, а также предоставить им возможности участвовать в принятии решений на всех уровнях. Кроме того, из-за снижения суммарного коэффициента рождаемости в возрастной структуре населения происходят изменения, в результате которых временно увеличивается доля людей, находящихся в наиболее трудоспособном возрасте. В правильных экономических условиях это демографическое явление может привести к временному ускорению темпов роста экономических показателей на душу населения.

Делегации также признали, что демографические проблемы связаны не только с ростом численности населения. Страны, в которых численность населения стабилизировалась или снижается, все чаще сталкиваются с проблемами удовлетворения потребностей пожилых людей. Было отмечено, что в период с 2015 по 2030 год увеличение численности пожилых людей будет самым большим и быстрым в развивающихся странах. Кроме того, растет доля неинфекционных заболеваний в показателе общей заболеваемости. Глобальное бремя неинфекционных заболеваний тормозит процесс социально-экономического развития по всему миру и угрожает развитию. Делегации согласились с этим, но отметили также важность дальнейшего расширения усилий по борьбе с инфекционными заболеваниями, особенно ВИЧ и СПИДом.

Хотя важность доступа к услугам в сфере репродуктивного здоровья и репродуктивных прав получила широкое признание, проблема сексуального и репродуктивного здоровья и прав снова вызвала в Комиссии по народонаселе-

нию и развитию наибольшие разногласия. По мнению ряда стран, обеспечение сексуального и репродуктивного здоровья и прав необходимо для достижения целей Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию в силу исключительной важности этих вопросов для полной реализации прав человека, а также ликвидации дискриминации и вредной практики. В связи с этим также важно поощрять всестороннее половое просвещение. Однако другие страны не считают сексуальное и репродуктивное здоровье и права международно согласованной концепцией. Они подчеркнули, что не примут резолюцию, которая будет противоречить их национальным законам, и подчеркнули важность включения в резолюцию ссылок на национальный суверенитет. Они также подчеркнули, что половое просвещение и связанные с ним вопросы необходимо рассматривать в национальном контексте с учетом культурных ценностей и религиозных убеждений.

Другой областью разногласий по-прежнему были вопросы, касающиеся понятия семьи и ее роли.

Была выражена широкая поддержка необходимости прекращения детских и принудительных браков. Вместе с тем некоторые делегации выразили обеспокоенность отсутствием согласованного определения раннего брака. Другие указали на уже согласованные резолюции, в которых содержатся четкие ссылки на детские, ранние и принудительные браки.

Комиссия также обсудила важность совершенствования политики с целью сделать города и населенные пункты инклюзивными, недорогими, безопасными, доступными, способными к восстановлению и устойчивыми и высказалась в поддержку опережающего планирования на основе широкого участия с целью реализовать потенциальные преимущества высокой плотности населения в городских районах, прежде всего путем поддержки развития инфраструктуры, содействия инновациям и использования более энергосберегающих технологий в транспортной и жилищной сферах.

Также были подняты вопросы о значительных и сложных взаимосвязях между миграцией, развитием и демографическими проблемами. Была признана необходимость рассмотрения проблем и возможностей миграции на основе международного, регионального и двустороннего сотрудничества и диалога и всеобъемлющего и сбалансированного подхода, характеризующегося признанием ролей и обязанностей стран происхождения, транзита и назначения в деле поощрения соблюдения и защиты прав человека всех мигрантов, а также отказа от подходов, способных повысить их уязвимость.

Между народонаселением, уровнем развития и моделями потребления прослеживается четкая связь. Широкую поддержку членов Комиссии получила идея об ограничении и ликвидации неустойчивых моделей производства и потребления и проведения соответствующей политики, в том числе политики в области народонаселения с соблюдением прав человека, необходимой для того, чтобы удовлетворять потребности нынешнего поколения, не ставя под угрозу способность будущих поколений удовлетворять их собственные потребности.

Многие страны подчеркнули, что вопросы народонаселения и развития взаимосвязаны с устойчивым развитием на субнациональном, национальном и международном уровнях, и потому требуют подхода, предусматривающего участие широкого круга заинтересованных сторон на международном уровне.

Они также подчеркнули важность учета демографической динамики при планировании развития и признали необходимость совершенствования статистических систем для более эффективного отслеживания хода выполнения Программы действий, основных мероприятий для ее последующего осуществления и повестки дня в области развития на период после 2015 года на региональном, национальном и местном уровнях.

Делегации признали, что осуществление Программы действий требует мобилизации новых и дополнительных ресурсов на национальном и международном уровнях, а также новых и дополнительных ресурсов для развивающихся стран из всех имеющихся в наличии механизмов финансирования, включая многосторонние, двусторонние и частные источники, и что от правительств не следует ждать достижения целей Программы действий без посторонней помощи.

Делегации также высказались в поддержку усилий ЮНФПА по дальнейшему оказанию странам помощи в полной реализации Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию и за то, чтобы Генеральный секретарь продолжал свою работу по существу вопросов народонаселения, включая взаимосвязь между демографической динамикой, неравенством и достижением согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей в области устойчивого развития и целей развития на период после 2015 года.

## Глава II

### **Деятельность по дальнейшему осуществлению Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию**

3. Комиссия провела общие прения по пункту 3 повестки дня «Деятельность по дальнейшему осуществлению Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию» на 2-м и 3-м заседаниях 13 апреля 2015 года. Она имела в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря об учете вопросов народонаселения в процессе обеспечения устойчивого развития, включая повестку дня в области развития на период после 2015 года (E/CN.9/2015/3);

б) доклад Генерального секретаря о контроле за осуществлением программ в области народонаселения с уделением особого внимания учету вопросов народонаселения в процессе обеспечения устойчивого развития, включая повестку дня в области развития на период после 2015 года (E/CN.9/2015/4);

с) доклад Генерального секретаря о поступлении финансовых ресурсов на цели помощи в дальнейшем осуществлении Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (E/CN.9/2015/5).

4. На 2-м заседании 13 апреля вступительные заявления сделали помощник директора Отдела народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам, директор Технического отдела Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и исполняющий обязанности начальника Сектора развития в области народонаселения Технического отдела Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения.

5. На 2-м и 3-м заседаниях Комиссия заслушала заявления представителей Китая и Германии, а также наблюдателей от Италии и Камбоджи и наблюдателя от Международной организации труда.

### **Основные доклады и групповые обсуждения**

6. На 2-м заседании 13 апреля Комиссия заслушала основной доклад на тему «Демографическая динамика и устойчивое развитие», представленный Тимом Дайсоном, профессором демографических исследований кафедры международного развития Лондонской школы экономики. Функции координатора в ходе основного выступления и последующего обсуждения выполняла Председатель сорок восьмой сессии Комиссии Бенедикт Франкине. Г-н Дайсон дал обзор демографических изменений и рассмотрел их последствия для развития в том, что касается урбанизации, окружающей среды и изменения климата, экономики, брачных и гендерных отношений, приведя данные по развитым и развивающимся странам. После его выступления Комиссия провела интерактивное обсуждение, в котором участвовали представители Либерии, Японии и Уганды, а также наблюдатель от Кубы.

7. На 4-м заседании 14 апреля Комиссия заслушала основной доклад на тему «Репродуктивное здоровье, гендерная проблематика и устойчивое развитие», представленный Сузаной Кавенаги, профессором Национальной школы статистики Бразильского института географии и статистики. Функции координатора выполняла Лакшми Пури, помощник Генерального секретаря и заместитель Директора-исполнителя Структуры «ООН-женщины», которая также выступила со вступительными замечаниями о важности сексуального и репродуктивного здоровья и прав в контексте устойчивого развития. Г-жа Кавенаги высказалась за продолжение программы Международной конференции по народонаселению и развитию и подчеркнула, что ее не следует сводить к набору тем, которые будут включены в цели и задачи в области устойчивого развития. Она подчеркнула необходимость инвестиций в революцию в области данных со стороны международного сообщества, особенно в свете повестки дня в области развития на период после 2015 года. В последовавших за основным докладом интерактивных обсуждениях участвовали представители Бразилии, Чада, Нигерии и Замбии, а также наблюдатель от Кубы.

8. На 5-м заседании 15 апреля Комиссия провела интерактивное групповое обсуждение по теме «Учет вопросов народонаселения в процессе обеспечения устойчивого развития». Функции координатора выполняла Памела Фок, постоянный корреспондент при Организации Объединенных Наций и эксперт по иностранным делам телерадиокомпании «Си-би-эс ньюз». В обсуждении участвовали следующие члены дискуссионной группы: Лори Хантер, профессор, программа социологии, окружающей среды и общества Университета Колорадо в Боулдере; Джейкоб Р.С. Малунго, профессор демографии Университета Замбии; Марк Монтгомери, старший научный сотрудник Совета по народонаселению и профессор Университета Стоуни-Брук; Гита Сен, профессор здравоохранения Индийского института управления в Бангалоре. Участники дискуссионной группы провели интерактивное обсуждение, в котором участвовали представители Японии, Уганды, Соединенных Штатов Америки и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, а также наблюдатели от Сенегала, Лаосской Народно-Демократической Республики и Ямайки.

## **Решение, принятое Комиссией**

### **Специальные темы Комиссии по народонаселению и развитию в 2016 и 2017 годах**

9. На 9-м заседании 17 апреля Комиссия рассмотрела проект решения, озаглавленный «Специальные темы Комиссии по народонаселению и развитию в 2016 и 2017 годах» (E/CN.9/2015/L.4), который был представлен Председателем по итогам неофициальных консультаций.

10. Также на 9-м заседании Комиссия приняла этот проект решения (см. главу I, раздел В, решение 2015/101).

## Глава III

### **Общие прения, посвященные национальному опыту в вопросах народонаселения, на тему «Создание будущего, которого мы хотим: учет вопросов народонаселения в процессе обеспечения устойчивого развития, включая повестку дня в области развития на период после 2015 года»**

11. Комиссия провела общие прения по пункту 4 повестки дня, озаглавленному «Общие прения, посвященные национальному опыту в вопросах народонаселения: создание будущего, которого мы хотим — учет вопросов народонаселения в процессе обеспечения устойчивого развития, включая повестку дня в области развития на период после 2015 года», на 3–8-м заседаниях 13–17 апреля 2015 года. В ее распоряжении имелся ряд заявлений, представленных неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете (E/CN.9/2015/NGO/1-20).

12. На 3-м заседании 13 апреля Комиссия заслушала заявления представителей Южной Африки (от имени Группы 77 и Китая), Эквадора (от имени Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна), Малайзии, Египта, Бельгии, Китая, Монголии, Мексики, Бразилии, Нидерландов, Дании и Уругвая, а также наблюдателей от Нигера (от имени Группы африканских стран), Латвии (от имени Европейского союза), Бахрейна (от имени Группы арабских государств), Науру (от имени Микронезии (Федеративных Штатов), Самоа, Соломоновых Островов), Свазиленда, Туниса, Бурунди, Гондураса, Ганы, Швеции, Индонезии, Мьянмы, Финляндии и Мозамбика.

13. На 4-м заседании 14 апреля Комиссия заслушала заявления представителей Бангладеш, Соединенных Штатов Америки, Швейцарии, Сальвадора и Российской Федерации, а также наблюдателей от Шри-Ланки, Южной Африки, Израиля, Кубы, Украины, Франции, Польши, Боливии (Многонационального Государства), Мальты, Панамы и Индии.

14. На 5-м заседании 15 апреля Комиссия заслушала заявления представителей Нигерии, Уганды, Пакистана и Германии, а также наблюдателей от Парагвая, Нигера, Армении, Канады, Сьерра-Леоне, Австралии и Филиппин.

15. На 6-м заседании 15 апреля Комиссия заслушала заявления представителей Перу, Соединенного Королевства, Сербии, Республики Молдова, Португалии, Замбии, Туркменистана, Румынии, Ирана (Исламской Республики), Габона и Норвегии, а также наблюдателей от Ирландии, Того, Ямайки, Непала, Ботсваны, Зимбабве, Колумбии, Судана, Сенегала, Тонги, Таиланда, Кении, Турции, Мальдивских Островов, Ливана, Демократической Республики Конго, Аргентины и Руанды.

16. На 7-м заседании 16 апреля Комиссия заслушала заявления представителей Японии, Алжира, Доминиканской Республики, Бенина, Чада, Мадагаскара и Объединенной Республики Танзания, а также наблюдателей от Марокко, Иордании, Лаосской Народно-Демократической Республики, Папуа — Новой Гвинеи, Гамбии, Буркина-Фасо, Фиджи, Камеруна, Вьетнама, Малави, Саудовской Аравии, Боливарианской Республики Венесуэла и Сирийской Арабской

Республики. С заявлениями выступили наблюдатели от Святого Престола и Государства Палестина и представители Партнеров в деле решения вопросов народонаселения, Лиги арабских государств, Организации исламского сотрудничества, Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, Экономической комиссии для Африки, Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, Экономической и социальной комиссии для Западной Азии, Международной организации труда и Всемирной организации здравоохранения.

17. На том же заседании с заявлениями выступили также представители следующих неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете: Образовательного фонда «Граждане Миннесоты в поддержку права на жизнь» и Международного союза по научным исследованиям в области народонаселения.

18. На 8-м заседании 17 апреля Комиссия заслушала заявления представителей следующих неправительственных организаций: Католического института семьи и прав человека, Молодежного форума по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья и прав, Международной федерации планируемого родительства, Народного движения за изучение прав человека, Азиатско-Тихоокеанского учебного и научно-исследовательского центра по положению женщин, организации «Экшн эйд», Международной программы содействия осуществлению проектов, Международного комитета католических медсестер и работников медико-социальных учреждений, организации «Международная амнистия», Всемирного фонда народонаселения Стихтинг Рютгерс, Новозеландской ассоциации планирования семьи, южноазиатского регионального отделения Международной федерации планируемого родительства, Всемирного союза молодежи, Международной федерации по проблемам старения и Группы заинтересованных сторон по проблемам старения, Международной коалиции за охрану здоровья женщин, Центра услуг в области развития «Аваз», организации «Адвокаты молодежи» и Комитета НПО по вопросам миграции.

19. С заявлениями в порядке осуществления права на ответ выступили представители Израиля, Сирийской Арабской Республики и Бахрейна, а также наблюдатель от Государства Палестина.

## Глава IV

### **Общие прения, посвященные вкладу вопросов народонаселения и развития в рассмотрение темы ежегодного обзора на уровне министров в 2015 году**

20. Комиссия рассмотрела пункт 5 повестки дня, озаглавленный «Общие прения, посвященные вкладу вопросов народонаселения и развития в рассмотрение темы ежегодного обзора на уровне министров в 2015 году», на 6-м заседании 15 апреля 2015 года и заслушала выступление заместителя Председателя Экономического и Социального Совета о вкладе вопросов народонаселения и развития в рассмотрение темы ежегодного обзора на уровне министров в 2015 году «Обеспечение перехода от целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к целям в области устойчивого развития: что необходимо для этого сделать».

21. Также на 6-м заседании с заявлениями выступили представитель Мексики и наблюдатель от Международной организации по миграции.

## Глава V

### **Осуществление программы и будущая программа работы Секретариата в области народонаселения**

22. Комиссия провела общие обсуждения по пункту 6 повестки дня, озаглавленному «Осуществление программы и будущая программа работы Секретариата в области народонаселения», на 8-м заседании 17 апреля 2015 года. Она имела в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Осуществление программы и ход работы в области народонаселения в 2014 году: Отдел народонаселения, Департамент по экономическим и социальным вопросам» ([E/CN.9/2015/6](#));

б) записка Секретариата по проекту программы работы Отдела народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам на двухгодичный период 2016–2017 годов ([E/CN.9/2015/CRP.1](#)).

23. На 8-м заседании 17 апреля Комиссия заслушала вступительное заявление директора Отдела народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам.

24. На том же заседании с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Германии и Китая, а также наблюдатели от Италии и Кубы.

### **Решение, принятое Комиссией**

#### **Документы, рассмотренные Комиссией по пункту 6 повестки дня**

25. На 9-м заседании 17 апреля по предложению Председателя Комиссия приняла к сведению ряд документов, представленных по пункту 6 повестки дня (см. главу I, раздел B, решение 2015/102).

## Глава VI

### **Предварительная повестка дня сорок девятой сессии Комиссии**

26. На 9-м заседании 17 апреля 2015 года Комиссия рассмотрела предварительную повестку дня сорок девятой сессии Комиссии ([E/CN.9/2015/L.2/Rev.1](#)).
27. На том же заседании Комиссия утвердила эту предварительную повестку дня (см. главу I, раздел A).

## Глава VII

### **Утверждение доклада Комиссии о работе ее сорок восьмой сессии**

28. На 9-м заседании 17 апреля 2015 года Комиссия приняла проект доклада о работе сорок восьмой сессии Комиссии ([E/CN.9/2015/L.3](#)) и поручила заместителю Председателя и Докладчику г-ну Месбаху Ансари Догахе (Исламская Республика Иран) доработать его в консультации с Секретариатом.

## Глава VIII

### Организация сессии

#### А. Открытие и продолжительность сессии

29. Комиссия по народонаселению и развитию провела свою сорок восьмую сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 11 апреля 2014 года и 13–17 апреля 2015 года. Комиссия провела 9 заседаний (с 1-го по 9-е).

30. На 2-м заседании 13 апреля 2015 года сессию открыла Председатель Комиссии г-жа Бенедикт Франкине (Бельгия), которая также сделала заявление.

31. На том же заседании Комиссия заслушала заявления заместителя Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам, начальника Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата (от имени Генерального секретаря, а также в своем личном качестве), Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и директора Отдела народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам.

#### В. Участие в сессии

32. В работе сессии приняли участие 45 государств — членов Комиссии. Кроме того, на сессии присутствовали наблюдатели от 87 других государств — членов Организации Объединенных Наций и 2 государств, не являющихся ее членами, представители организаций и других учреждений системы Организации Объединенных Наций и наблюдатели от межправительственных и неправительственных организаций. Список делегаций содержится в документе [E/CN.9/2015/INF/1](#).

#### С. Выборы должностных лиц

33. На своих 1-м и 2-м заседаниях 11 апреля 2014 года и 13 апреля 2015 года Комиссия путем аккламации избрала следующих должностных лиц:

*Председатель:*

Бенедикт Франкине (Бельгия)

*Заместители Председателя:*

Рубен Армандо Эскаланте Асбун (Сальвадор)

Месбах Ансари Догахе (Исламская Республика Иран)

Лидия Бубаня (Сербия)

Кристин Каламвина (Замбия)

34. На 2-м заседании 13 апреля Комиссия поручила заместителю Председателя Месбаху Ансари Догахе (Исламская Республика Иран) выполнять также функции Докладчика на сессии.

35. На том же заседании Комиссия поручила заместителю Председателя Рубену Армандо Эскаланте Асбуну (Сальвадор) председательствовать на неофициальных консультациях.

#### **D. Доклад Бюро Комиссии о работе его межсессионных заседаний**

36. На 2-м заседании Председатель внес на рассмотрение доклад Бюро Комиссии о работе его межсессионных заседаний ([E/CN.9/2015/2](#)).

37. На том же заседании Комиссия приняла доклад Бюро к сведению.

#### **E. Повестка дня**

38. На своем 2-м заседании Комиссия утвердила предварительную повестку дня ([E/CN.9/2015/1](#)) следующего содержания:

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Деятельность по дальнейшему осуществлению Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию.
4. Общие прения, посвященные национальному опыту в вопросах народонаселения: создание будущего, которого мы хотим: учет вопросов народонаселения в процессе обеспечения устойчивого развития, включая повестку дня в области развития на период после 2015 года.
5. Общие прения, посвященные вкладу вопросов народонаселения и развития в рассмотрение темы ежегодного обзора на уровне министров в 2015 году.
6. Осуществление программы и будущая программа работы Секретариата в области народонаселения.
7. Предварительная повестка дня сорок девятой сессии Комиссии.
8. Утверждение доклада Комиссии о работе ее сорок восьмой сессии.

39. На том же заседании Комиссия утвердила организацию работы сессии ([E/CN.9/2015/L.1](#)).

#### **F. Документация**

40. С перечнем документов, имеющих в распоряжении Комиссии на ее сорок восьмой сессии, можно ознакомиться на веб-сайте Отдела народонаселения ([www.un.org/en/development/desa/population/commission/sessions/2015/index.shtml](http://www.un.org/en/development/desa/population/commission/sessions/2015/index.shtml)).